

D-Haar: architectural and related services
OJ S 183/2012 22/09/2012
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Isar-Amper-Klinikum gemeinnützige GmbH
Postal address: Vockestraße 72
Town: Haar
Postal code: 85540
Country: Germany
Contact person: Bezirk Oberbayern, Baureferat, Prinzregentenstr. 14, 80538 München
For the attention of: Herrn Jonen
E-mail: baureferat@bezirk-oberbayern.de
Telephone: +49 89219831002
Fax: +49 89219831000

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://iak-kmo.de>

Additional information can be obtained from:

Official name: Bezirk Oberbayern - Baureferat
Postal address: Prinzregentenstr. 14
Town: München
Postal code: 80538
Country: Germany
Contact person: Bezirk Oberbayern - Baureferat
For the attention of: Herrn Jonen
E-mail: baureferat@bezirk-oberbayern.de
Telephone: +49 892198-31002
Fax: +49 892198-31000

Internet address: <http://bezirk-oberbayern.de>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Bezirk Oberbayern - Baureferat
Postal address: Prinzregentenstr. 14
Town: München
Postal code: 80538
Country: Germany
Contact person: Bezirk Oberbayern - Baureferat
For the attention of: Herrn Jonen
E-mail: baureferat@bezirk-oberbayern.de
Telephone: +49 892198-31002
Fax: +49 892198-31000

Internet address: <http://bezirk-oberbayern.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Bezirk Oberbayern - Baureferat

Postal address: Prinzregentenstr. 14
Town: München
Postal code: 80538
Country: Germany
Contact person: Bezirk Oberbayern - Baureferat
For the attention of: Herrn Jonen
E-mail: baureferat@bezirk-oberbayern.de
Telephone: +49 892198-31002
Fax: +49 892198-31000
Internet address: <http://bezirk-oberbayern.de>

I.2. Type of the contracting authority

Other: gemeinnützige GmbH

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Isar-Amper-Klinikum gemeinnützige GmbH, Klinikum München-Ost, Neubau einer Psychiatrie am Standort Fürstenfeldbruck - Objektplanung Gebäude und Raumbildende Ausbauten nach HOAI Teil 3, Abschnitt 1.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Baustelle: Stadelbergerstr. 16 - 22, 82256 Fürstenfeldbruck

Sitz des Auftraggebers: Vockestr. 72, 85540 Haar.

NUTS code DE21C Fürstenfeldbruck

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Auf dem Areal des sogenannten "Häuslerparks" (Grundstücksfläche 9 500 m²), in unmittelbarer Nähe des Kreiskrankenhauses Fürstenfeldbruck, soll der Neubau einer vollstationären Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie mit 88 Betten in 4 Stationen, 15 Tagklinischen Plätzen, Ambulanz und Tiefgarage in 2-geschossiger Bauweise errichtet werden. Der Neubau hat einen Bruttorauminhalt (BRI) von ca. 24 000 m³ bei einer Nutzfläche (NF) von ca. 5 450 m².

Im Zuge dieses Bauvorhabens werden die Architektenleistungen für die Gebäudeplanung entsprechend HOAI § 33 Leistungsphasen 5 bis 9 vergeben. Planungsbeginn: Dezember 2012.

Die Leistungsphasen 1 bis 4 wurden bereits vom Baureferat des Bezirk Oberbayern erbracht. Die Teilnahmeunterlagen sowie die Planunterlagen sind vom Bewerber bei der unter Anhang A II) genannten Kontaktstelle anzufordern.
Eine Baugenehmigung liegt vor.

II.1.6. CPV code(s)

71200000 Architectural and related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe II.1.5 sowie Planunterlagen.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 700 000,00 and 850 000,00 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Die Beauftragung erfolgt stufenweise nach Vertragsmuster RLBau (Richtlinien für die Durchführung von Hochbauaufgaben des Freistaats Bayern).

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung über 2 000 000,00 EUR für Personenschäden und über 1 000 000,00 EUR für Sachschäden bei einem, in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum, zugelassenen Versicherungsunternehmens. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das 2-fache der Deckungssumme pro Jahr betragen. Die Deckung für das Objekt muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Die geforderte Sicherheit kann auch durch die Erklärung des Versicherungsunternehmens nachgewiesen werden, mit der sie den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert.

Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind.

Der Nachweis bzw. die Erklärung, aus dem die Versicherungssummen und die mind. doppelte Deckung pro Versicherungsjahr hervorgehen müssen, dürfen nicht älter als 12 Monate sein und müssen der Bewerbung beiliegen. Arbeitsgemeinschaften müssen einen entsprechenden Nachweis bzw. Erklärung für die Arbeitsgemeinschaft oder für jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft vorlegen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß § 12 der Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) des Vertragsmusters RLBau.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Der Auftrag kann an Einzelbüros oder an Bewerbergemeinschaften vergeben werden. Alle Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft haften gesamtschuldnerisch.

Bewerbergemeinschaften haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der Bevollmächtigte Vertreter aufgezeigt ist, der die Mitglieder gegenüber der Vergabestelle rechtsverbindlich vertritt.

Bewerbergemeinschaften müssen geforderte Nachweise für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorlegen.

Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und führen zur Nichtberücksichtigung sämtlicher betroffenen Bewerbergemeinschaften im weiteren Verfahren.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Erklärung des Bewerbers über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 4 Abs. 6 Buchstabe a-g sowie Abs. 9 Buchstabe a-e VOF; b) Erklärung des Bewerbers, ob und auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen mit anderen Unternehmen

Bestehen, und ob und auf welche Art auf den Auftrag bezogen in relevanter Weise mit Anderen zusammengearbeitet werden soll (§ 4 Abs. 2 VOF).

c) Nachweis über die berufliche Befähigung des Bewerbers und/oder der Führungskräfte des Unternehmens, bei juristischen Personen eines Geschäftsführers sowie der für die Dienstleistung verantwortlichen Person(en) durch Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung "Architekt" gemäß dem Baukammergesetz (BauKaG) vom 9.5.2007. Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachliche Voraussetzung für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung der o.g. Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen gewährleistet ist und im Auftragsfall die Vorgaben der Art. 2 BauKaG erfüllt sind.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1) Erläuterung aus der das jährliche Mittel der vom Bewerber in den letzten 3 Jahren Beschäftigten (Mitarbeiterzahl), die Anzahl der Führungskräfte und die Aufteilung in Berufsgruppen (Führung, Ingenieur, Techniker etc.)

hervorgeht. (§5 Abs. 5c VOF). 2) Tabellarische Liste in der die für die Leistungserbringung vorgesehenen Personen namentlich benannt und deren Befähigung und Entscheidungsbefugnis genannt wird (§5 Abs. 5a VOF), 3) Erläuterung zur technischen Büroausstattung.

Des Bewerbers (§ 5 Abs. 5e VOF). 4) Beschreibung.

Der Massnahmen zur Gewährleistung der Qualität.

Der Objektplanung insbesondere in Zusammenarbeit mit Bauherrn/, Behörden (§ 5 Abs 5f VOF). 5) Jahresumsatz in den letzten 3 Jahren. (§5 Abs. 4c).

6) Jahresumsatz in den letzten drei Jahren für die den ausgeschriebenen Leistungen entsprechenden Dienstleistungen (§5 Abs. 4c). 7) Darlegung der Büoperspektiven in den kommenden 8 Jahren (Nachfolge etc.). Fehlende, unvollständige und/ oder unrichtige Auskünfte können zum Ausschluss.

Des Bewerbers führen. Bewerbungsunterlagen zum Teilnahmewettbewerb müssen zum genannten Schlusstermin in einem verschlossenen Umschlag bei der unter Anlage A II) genannten Kontaktstelle vorliegen. Der Bewerbungsbogen ist für die Bewerbung zwingend zu verwenden.

Minimum level(s) of standards possibly required: Siehe Teilnahmeantrag.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angaben entsprechend Bewerbungsbogen im Bewerbungsbogen ist die Abrufzeit anzugeben. Innerhalb derer der Bewerber seine persönliche Präsenz, Verfügbarkeit vor Ort gewährleisten kann und durch welche Maßnahmen die örtliche Präsenz gewährleistet wird. Fehlende, unvollständige und/ oder unrichtige Auskünfte können zum Ausschluss.

Des Bewerbers führen. Bewerbungsunterlagen zum Teilnahmewettbewerb müssen zum genannten Schlusstermin in einem verschlossenen Umschlag bei der unter Anlage A II) genannten Kontaktstelle vorliegen. Der Bewerbungsbogen ist für die Bewerbung zwingend zu verwenden.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe Teilnahmeantrag.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Siehe III.2.1.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: 1. Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit = 10 % 2. Büroorganisation und Büroperspektive = 20 % 3. Örtliche Präsenz = 5 % 4. Technische Leistungsfähigkeit / 5 Referenzen = 65 % (je Referenz 13 %) Summe = 100 %. Zur Bewertung wird der Auftraggeber ein zuvor festgelegtes Punktesystem anwenden. Siehe hierzu auch den Teilnahmeantrag.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.10.2012 - 12:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

23.10.2012 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

- a) Mit den Bewerbungsunterlagen ist der "Bewerbungsbogen/Teilnahmeantrag" ausgefüllt einzureichen. Dieser Antrag, in dem die gewünschten Informationen und Nachweise dieser Bekanntmachung zusammengefasst sind, weitere Formulare (Teilnahmeantrag, Pläne, Rücksendeaufkleber, Eigenerklärung zu Ausschlussgründen) sind bei der Kontaktstelle nach Anhang A II) anzufordern.
- b) Die Anträge auf Teilnahme sind unterschrieben im verschlossenen Umschlag mit entsprechender Kennzeichnung bei der o.g. Kontaktstelle auf dem Postweg oder direkt einzureichen. Als Schlusstermin für die Einreichung der Bewerbung gilt der unter Ziff. IV.3.4 genannte Zeitpunkt. Formlose Bewerbungen und nicht rechtskräftig unterschriebene sowie nicht fristgerecht eingegangene Teilnahmeanträge sowie fehlende Nachweise führen zum Ausschluss der Bewerbung. Geforderte Nachweise sind in Kopie, nicht deutschsprachige Nachweise in einer beglaubigten Übersetzung der Bewerbung beizulegen.
- c) Juristische Personen legen einen Nachweis, z.B. Auszug aus dem Handelsregister vor, aus dem die Namen der Geschäftsführer des Unternehmens hervorgehen.
- d) Bewerbergemeinschaften geben die geforderten Erklärungen jeweils für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft ab und legen geforderte Nachweise jeweils für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vor.
- e) Weitere Unterlagen über die verlangten Erklärungen, Nachweise und Referenzen hinaus sind nicht erwünscht und werden bei der Wertung nicht berücksichtigt.
- f) Bewerbungen sind in Papierform einzureichen. Bewerbungen, die auf elektronischem Weg übermittelt werden, werden nicht berücksichtigt.
- g) Eingereichte Bewerbungsunterlagen verbleiben beim Auftraggeber und werden nicht zurückgegeben.
- h) Kleinere Büroorganisationen und Berufsanfänger werden auf die Möglichkeit der Bildung von Bewerbergemeinschaften hingewiesen.
- i) Arbeitsgemeinschaften müssen sich bereits als solche bewerben. Die nachträgliche Bildung einer Arbeitsgemeinschaft ist unzulässig und führt zum Ausschluss der Bewerbung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Bezirk Oberbayern - Baureferat

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: baureferat@bezirk-oberbayern.de

Telephone: +49 89219831002

Fax: +49 89219831000

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.9.2012